



### La Val d'Aran aposta per un turisme sostenible, ens ajudes?

1. Gaudeix al màxim del entorn, però procura no deixar cap rastre!
2. Utilitza els recursos, com l'aigua i l'energia, amb moderació.
3. No llancis residus al medi ambient.
4. Ajuda a preservar la biodiversitat. No molestis la fauna salvatge i respecta la flora.
5. Respecta el silenci. La naturalesa té els seus propis sons.
6. Vés amb compte amb el foc, pot provocar danys irreparables.
7. Aprèn coneixent la nostra cultura, costums i gaudeix de la nostra gastronomia.
8. Tria recorreguts a peu, amb bicicleta i intenta fer ús del transport públic.
9. La conservació i neteja de la Val d'Aran és cosa de tots.
10. Ajuda'ns a millorar i contribueix al desenvolupament d'un turisme sostenible d'aquest destí.

Gràcies per ser un turista responsable!

### La Val d'Aran apuesta por un turismo sostenible, ¿nos ayudas?

1. Disfruta al máximo del entorno, pero procura no dejar rastro!
2. Utiliza los recursos, como el agua y la energía, con moderación.
3. No lances residuos al medio ambiente.
4. Ayuda a preservar la biodiversidad. No molestes a la fauna salvaje y respeta la flora.
5. Respeta el silencio, la naturaleza tiene sus propios sonidos.
6. Ten cuidado con el fuego, puede provocar daños irreparables.
7. Aprende conociendo nuestra cultura, costumbres y disfruta de nuestra gastronomía.
8. Elige recorridos a pie, en bicicleta e intenta hacer uso del transporte público.
9. La conservación y limpieza de la Val d'Aran es cosa de todos.
10. Ayúdanos a mejorar y contribuye al desarrollo de un turismo sostenible de éste destino.

Gracias por ser un turista responsable!

### Empreses d'ecoturisme associades a Foment Torisme Val d'Aran / Empresas de ecoturismo asociadas a Foment Torisme Val d'Aran

#### Aranpark

Parc de fauna salvatge del territori  
Parque de fauna salvaje del territorio  
973 929 006 / [www.aran-park.es](http://www.aran-park.es)

#### Aran Culturau

Visites temàtiques i circuits amb un enfocament cultural  
Visitas temáticas i circuits con un enfoque cultural  
630 781 701 / [www.aranculturau.com](http://www.aranculturau.com)

#### Exciting Pyrenees

Activitat i excursions sobre natura i cultura  
Actividades i excursiones sobre natura i cultura  
973 643 325 / [www.excitingevents.es](http://www.excitingevents.es)

#### Guida Pirene

Excursions amb un enfocament educatiu de natura i cultura  
Excursiones con un enfoque educativo de natura i cultura  
629 970 242 / [www.guidapirene.com](http://www.guidapirene.com)

#### Ricard Natura Cultura

Excursions per l' interpretació del patrimoni natural i cultural  
Excursiones para la interpretación del patrimonio natural i cultural  
676 131 722 / [www.ricardnaturacultura.com](http://www.ricardnaturacultura.com)

#### Verd e Blu

Sortides d'educació ambiental a diferents espais naturals d'interès  
Salidas de educación ambiental a distintos espacios naturales de interés  
658 503 396 / [www.verdeblu.cat](http://www.verdeblu.cat)

#### Wildwatching Spain

Observació i fotografia de flora i fauna. Oferta de hides  
Observación i fotografía de flora y fauna. Oferta de hides  
619 269 125 / [www.wildwatchingspain.com](http://www.wildwatchingspain.com)

### Oficines d'Informació Turística / Oficinas de Información Turística

#### Vielha

Sarriulèra, 10 / (+34) 973 640 110 / [o.torisme@aran.org](mailto:o.torisme@aran.org)

#### Salardú

Trauèssa Balmes, 2 / (+34) 973 645 197 / [o.s.torisme@aran.org](mailto:o.s.torisme@aran.org)

☎ Les (+34) 973 647 303

☎ Bossòst (+34) 973 647 279

☎ Arties (+34) 608 50 37 59



Edicion: Junh 2017

# VAL D'ARAN

Era essència des Pirenèus

## ECOTURISME

Participa en les activitats i sortides guiades i coneix de primera mà el patrimoni natural de la Val d'Aran.  
Estiu i tardor 2017

"ECOTURISMO"  
VAL D'ARAN

Participa en las actividades y salidas guiadas y conoce de primera mano el patrimonio natural de la Val d'Aran.  
Verano y otoño 2017

www.visitvaldaran.com





### Curs d'ocells d'alta muntanya Curso de pájaros de alta montaña

Les aus de muntanya són uns ocells singulars des de molts punts de vista, tant per la seva adaptació a les duríssimes condicions de vida hivernals com per la seva bellesa inusual. Aprèn sobre la biologia d'aquestes aus a la sessió d'aula i sortides de camp a càrrec de l'Institut Català d'Ornitologia.

*Las aves de montaña son unos pájaros singulares desde muchos puntos de vista, tanto por su adaptación a las durísimas condiciones de vida invernales como por su belleza inusual. Aprende sobre la biología de estas aves en la sesión de aula y salidas de campo a cargo del Instituto Catalán de Ornitología.*

10, 11/06 Alberg Era Garona, Salardú

Prats subalpins i subalpins i marges de boscos  
*Prados alpinos, subalpinos y márgenes de bosques*

### Les aigües termals i mineromedicinals dels Pirineus centrals: aplicacions terapèutiques Las aguas termales y mineromedicinales de los Pirineos centrales: aplicaciones terapéuticas

L'objectiu principal del curs és presentar els conceptes i les eines per estudiar l'origen, el funcionament i les aplicacions lúdiques i terapèutiques de les aigües termals i mineromedicinals. El curs serà eminentment pràctic, amb visites i explicacions a establiments termals de la Val d'Aran, Alta Ribagorça i França.

*El objetivo principal del curso es presentar los conceptos y las herramientas para estudiar el origen, el funcionamiento y las aplicaciones lúdicas y terapéuticas de las aguas termales y mineromedicinales. El curso será eminentemente práctico, con visitas y explicaciones a establecimientos termales de la Val d'Aran, Alta Ribagorza y Francia.*

del 24 al 28/ 07 Alberg Era Garona, Salardú

[www.udl.cat/ca/serveis/estiu/](http://www.udl.cat/ca/serveis/estiu/)

### Coneix els secrets de les plantes medicinals Conoce los secretos de las plantas medicinales

Taller d'herbes medicinals que s'ofereix juntament amb la visita a l'ecomuseu de Joanchiquet.

*Taller de hierbas medicinales que se ofrece junto con la visita al ecomuseo de Joanchiquet.*

del 27/07 al 31/08. Ecomusèu Joanchiquet, Vilamòs  
Dijous matí 11:30-13:00h.  
Jueves mañana 11:30-13:00h.

Pobles de muntanya  
*Pueblos de montaña*

### Gegants del bosc Gigantes del bosque

Els boscos pirinencs amaguen una gran diversitat d'espècies arbòries. Entre aquestes, algunes han aconseguit sobreviure als aprofitaments forestals, al rigor del clima pirinenc o senzillament als avatars de la història. Els més alts, el més grans, els més vells són els que ara anomenem com a arbres monumentals o gegants del bosc. Acompanya'ns a descobrir-los!

*Los bosques pirenaicos esconden una gran diversidad de especies arbóreas. Entre éstas, algunas han logrado sobrevivir a los aprovechamientos forestales, al rigor del clima pirenaico o sencillamente a los avatares de la historia. Los más altos, lo más grandes, y los más viejos son los que ahora llamamos árboles monumentales o gigantes del bosque. Acompañanos a descubrirlos!*

14/08 9h-14:30h. Oficina de Torisme de Vielha   
 Boscos [www.parcsnaturals.gencat.cat/aiguestortes](http://www.parcsnaturals.gencat.cat/aiguestortes)  
*Bosques*

### La nit dels talpons i altres petits mamífers de la Val d'Aran La noche de los topillos y otros pequeños mamíferos de la Val d'Aran

Us convidem a passar un vespre divertit tot cercant els petits mamífers que viuen amagats en els nostres boscos. Una activitat, per a petits i grans, de descobriment i reconeixement de les espècies de micromamífers de la Val d'Aran.

*Os invitamos a pasar un atardecer divertido en busca de los pequeños mamíferos que viven escondidos en nuestros bosques. Una actividad, para pequeños y grandes, de descubrimiento y reconocimiento de las especies de micromamíferos de la Val d'Aran.*

18/08 // 14/10 19:00h. Refugi de la Honeria, Val de Toran  
 Boscos caducifolis   
*Bosques caducifolios*

### El tour dels lirones grisos El tour de los lirones grises

Coneix d'a prop els lirones grisos (*glisglis*) aranesos de la mà de Lídia Freixas, investigadora especialitzada en l'espècie.

*Conoce de cerca los lirones grises (glisglis) aranesos, de la mano de Lidia Freixas, investigadora especializada en la especie.*

19/08 10:00h Oficina de turisme de Vielha

Boscos caducifolis  
*Bosques caducifolios*



### XI Jornades Micològiques de la Val d'Aran XI Jornadas Micológicas de la Val d'Aran

Unes jornades per aprofundir en el món dels bolets, a càrrec de l'equip de la Societat Catalana de Micologia, amb sortides de camp, conferències i exposició de bolets amb espai infantil pels més petits.

*Unas jornadas para profundizar en el mundo de las setas, a cargo del equipo de la Sociedad Catalana de Micología, con salidas de campo, conferencias y exposición de setas con espacio infantil para los más pequeños.*

20 al 24/09 Biblioteca "La Caixa" de Vielha

Boscos caducifolis i de coníferes  
*Bosques caducifolios y de coníferas.*

<http://parcsnaturals.gencat.cat/aiguestortes>



Per a més informació i inscripcions (places limitades) podeu contactar amb el Departament de Medi Ambient del Conselh Generau d'Aran: 973 64 18 01

*Para más información e inscripciones (plazas limitadas) podéis contactar con el Departamento de Medio Ambiente del Conselh Generau d'Aran: 973 64 18 01*

Data / Fecha

Activitat gratuïta / *Actividad gratuita*

Punt de trobada / *Punto de encuentro*

Activitat recomana per a famílies / *Actividad recomendada para familias.*

Hàbitat / *Hábitat*